DE

1. Allgemein

Der PCE GATEWAY Energiemanager wird hergestellt durch:

INRO Elektrotechnik GmbH
Leiderer Straße 12
D-63811 Stockstadt
www.inro-et.de
E-Mail: info@inro-et.de
Telefon: +49 (0) 6027 2085-500

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt INRO Elektrotechnik GmbH, dass der Funkanlagentyp PCE GATEWAY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://inro.tech/pcekonformitaet

2. Sicherheit

⚠ WARNUNG	Mit diesem Signalwort gekennzeichnete Sicherheits- und Warnhinweise können bei Nichtbeachtung Tod oder schwerste Verletzungen zur Folge haben.
⚠ VORSICHT	Mit diesem Signalwort gekennzeichnete Sicherheits- und Warnhinweise können bei Nichtbeachtung geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.
HINWEIS	Mit diesem Signalwort gekennzeichnete Hinweise können bei Nichtbeachtung Sachschäden bzw. Umweltschäden zur Folge haben.

2.1. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung vom ordnungsgemäßen und sicheren Zustand des PCE GATEWAY Energiemanagers, des Netzteils und der angeschlossenen Peripherie-Geräte. Sind Beschädigungen am Netzteil, dem Kabel oder dem Gehäuse des PCE GATEWAY Energiemanager festzustellen, darf das Produkt nicht verwendet werden. Sollte ein Defekt im Betrieb festgestellt werden, muss das Gerät unverzüglich vom Netz getrennt werden.
- Der PCE GATEWAY Energiemanager darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.
- Achten Sie auf sichere Kabelverlegung und knicken Sie die Kabel nicht.

⚠ VORSICHT

- Der PCE GATEWAY Energiemanager ist nicht für Ladefunktionen bestimmt.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung. Reinigen Sie den PCE GATEWAY Energiemanager nur von außen mit einem leicht feuchten und weichen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls aggressive Putzmittel, Waschbenzin oder Ähnliches.

HINWEIS

- Es darf nur das mitgelieferte Netzteil verwendet werden. Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können. Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker. Ziehen Sie den Netzstecker im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter direkt am Steckergehäuse.
- Das Gerät darf nicht durch einen Laien geöffnet werden.
- ACHTUNG: Eine Verpolung der RS485 Anschlussklemmen kann zur Beschädigung des PCE GATEWAY Energiemanager führen.
- Beachten Sie unbedingt die Installationsanleitung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des PCE GATEWAY Energiemanagers.

2.2. Symbolerklärung

IP20	Dieses Symbol kennzeichnet die für dieses Gerät geltende Schutzart
CE	Dieses Zeichen symbolisiert, dass der Hersteller sich an die geltenden Anforderungen an das Produkt in den Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft gehalten hat.
	Dieses Zeichen bezeichnet die Art der Entsorgung: Geräte mit diesem Zeichen dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen der örtlichen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zugeführt werden. Entsorge dieses Gerät bei einer solchen Sammelstelle.
	Dieses Zeichen ist das internationale Zeichen für Recycling und kennzeichnet wiederverwertbare Güter. Entsorge die Verpackung dieses Geräts sortenrein.

	Dieses Zeichen bedeutet „Betriebsanleitung beachten“.
~	Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät nur für Wechselstrom geeignet ist.
⎓	Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät nur für Gleichstrom geeignet ist.
	Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät Bluetooth-fähig ist.
	Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät WLAN-fähig ist.
	Dieses Zeichen kennzeichnet Geräte, die die Sicherheitsanforderungen für Geräte der Klasse II gemäß IEC 61140 erfüllen.
	Dieses Zeichen kennzeichnet elektrische Betriebsmittel, die hauptsächlich für die Verwendung in Innenräumen bestimmt sind.

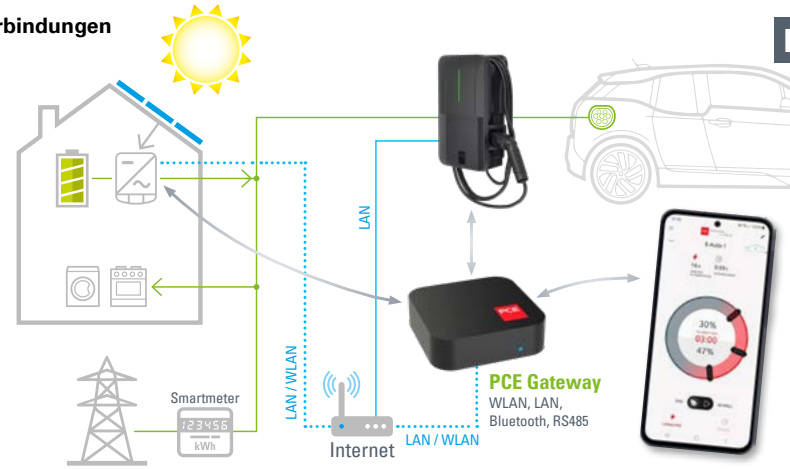
QUICK-START GUIDE V1.0
PCE GATEWAY Energiemanager + APP
PCE

DE

3. Blockschaltbild - Verbindungen

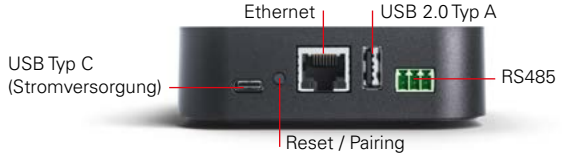
3.1. Wallbox EV11.3 über LAN-Kabel mit Internet-Router verbinden

3.2. GATEWAY über LAN-Kabel oder WLAN mit Internet-Router verbinden



4. GATEWAY - Anschlüsse

4.1. GATEWAY mittels mitgeliefertem USB-C Netzteil ans Stromnetz anschließen.



4.2. LED Statusanzeige GATEWAY

LED		STATUS
Leuchtet BLAU		Energiemanager in Betrieb und mit Internet verbunden.
Blinkt ROT		Energiemanager ist betriebsbereit, aber nicht mit dem Internet verbunden. WiFi Setup durchführen oder mit LAN-Kabel ins Internet verbinden.
Blinkt BLAU/ROT		Energiemanager ist betriebsbereit, das WLAN Signal ist aber sehr schwach.
Blinkt BLAU		Energiemanager befindet sich im WiFi-Setup Modus. Der Bluetooth-Server ist dabei aktiv.
Leuchtet GRÜN		Energiemanager bootet gerade. Ein Neustart wird durch einen Reset oder ein Software Update ausgelöst. Danach ist das Gerät wieder betriebsbereit.
Leuchtet PINK		Energiemanager wird gerade wiederhergestellt (recovery partition). Bitte nicht vom Netz trennen!

5. Technische Daten

Sendefunktion	Sendefrequenz	Sendeleistung
WLAN 802.11 b/g/n (2,4 GHz)	2412-2472 MHz	≤ 100 mW
Bluetooth 4.2 Low Energy	2402-2480 MHz	≤ 10 mW

Größe (L x B x H)	99 x 99 x 31 mm
Umgebungstemperatur im Betrieb	-20 °C bis +45 °C
Umgebungstemperatur Transport/Lagerung	-40 °C bis +80 °C
Versorgung externes Netzteil (beiliegend)	230 V ~50Hz
Versorgung PCE Gateway Energiemanager	5V = 2A max.
Lage im Betrieb	Tischgerät (Stellen sie das Gerät auf die dafür vorgesehen Füße)

6. PCE APP „EVcharge“

PCE EVcharge APP herunterladen und installieren.

PCE EVcharge

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

7. Anleitungen

Detaillierte Anleitungen zur WALLBOX EV11.3 und dem PCE GATEWAY Energiemanager finden sie unter:

www.pcelectric.at/de/info/emobility.html

PC Electric GmbH | Diesseits 145 | A-4973 St. Martin im Innkreis | +43 7751 61220 | emobility@pcelectric.at | www.pcelectric.at

EN

1. Allgemein

The PCE GATEWAY Energy Manager is produced by:

INRO Elektrotechnik GmbH
Leiderer Straße 12
D-63811 Stockstadt
www.inro-et.de
E-Mail: info@inro-et.de
Telefon: +49 (0) 6027 2085-500

EU Declaration of Conformity
Hereby, INRO Elektrotechnik GmbH declares that the radio equipment type PCE GATEWAY is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
https://inro.tech/pcekonformitaet

2. Safety

⚠ WARNING	Safety and warning instructions with this signal word indicate that failure to observe these instructions can result in death or severest personal injuries.
⚠ CAUTION	Safety and warning instructions with this signal word indicate that failure to observe these instructions can result in minor or moderate personal injuries.
NOTICE	Safety and warning instructions with this signal word indicate that failure to observe these instructions can result in damages to equipment and the environment respectively.

2.1. Safety instructions

⚠ WARNING

- Before use, ensure that the PCE GATEWAY Energy Manager, the power supply unit and the connected peripheral devices are in a proper and safe condition. If there is any damage to the power supply unit, the cable or the housing of the PCE GATEWAY Energy Manager, the product must not be used. If a defect is detected during operation, the device must be disconnected from the mains immediately.
- The PCE GATEWAY Energy Manager may only be used in dry indoor areas.
- Make sure the cables are laid securely and do not kink them.

⚠ CAUTION

- The PCE GATEWAY Energy Manager is not intended for charging functions.
- Disconnect the mains plug before cleaning. Clean the PCE GATEWAY Energy Manager only from the outside with a slightly damp and soft cloth. Never use aggressive cleaning products, petrol or similar.

NOTICE

- Only the supplied power supply unit may be used. The product does not have a mains switch and may only be used on easily accessible sockets so that it can be removed quickly in an emergency and after use. Voltage-free only when the plug is disconnected. Pull the plug directly from the plug housing in an emergency, after use and during a thunderstorm.
- The appliance must not be opened by a layperson.
- CAUTION: Reversing the polarity of the RS485 connection terminals can damage the PCE GATEWAY Energy Manager. Always observe the installation instructions.
- Always follow the detailled installation instructions..
- The type plate is located on the underside of the PCE GATEWAY Energy Manager.

2.2. Explanation of symbols

IP20	This symbol indicates the IP rating of the device.
CE	This symbol indicates that the manufacturer complies with the effective product specifications as stipulated in the Community Harmonisation Legislation of the European Union.
	This symbol denotes the method of disposal: Devices with this symbol may not be disposed with the household waste but need to be taken to the local collection point for electric and electronic waste. Please make sure to dispose of this device at such a collection point.
	This is the international symbol for recycling and denotes re-usable goods. Please ensure sorted disposal of the packaging of this device.

	This symbol means "Observe operating instructions".
~	This symbol means that the appliance is only suitable for alternating current.
⎓	This symbol means that the appliance is only suitable for direct current.
	This symbol means that the device is Bluetooth-capable.
	This symbol means that the device is WiFi-capable.
	This symbol identifies devices that meet the safety requirements for Class II devices in accordance with IEC 61140.
	This symbol identifies electrical equipment intended primarily for indoor use.

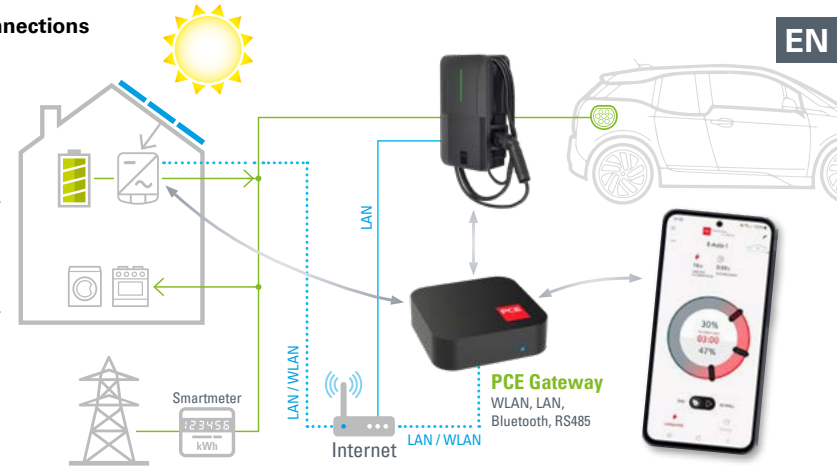
QUICK-START GUIDE V1.0
PCE GATEWAY energy manager + APP
PCE

EN

3. Block diagram - connections

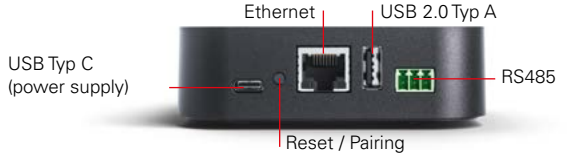
3.1. Connect Wallbox EV11.3 with the Internet-router via network cable (LAN)

3.2. Connect the GATEWAY to the Internet-router via network cable (LAN) or WiFi (WLAN)



4. GATEWAY - Connections

4.1. Connect the GATEWAY to the mains using the USB-C power adapter supplied.



4.2. GATEWAY status LED

LED		STATUS
Lights up BLUE		Energy manager is in operation and connected to the Internet.
Flashes RED		Energy manager is ready for operation but not connected to the Internet. Perform WiFi setup or connect to the Internet using a LAN cable.
Flashes BLUE/RED		Energy manager is ready for operation, but the WiFi signal is very weak.
Flashes BLUE		Energy manager is in WiFi setup mode. The Bluetooth server is active.
Lights up GREEN		Energy manager is booting. A restart is triggered by a reset or a software update. The device is then ready for operation again.
Lights up PINK		Energy manager is being restored (recovery partition). Please do not disconnect from the mains!

5. Tecnical specifications

Transmission function	Transmission frequency	Transmission power
WLAN 802.11 b/g/n (2,4 GHz)	2412-2472 MHz	≤ 100 mW
Bluetooth 4.2 Low Energy	2402-2480 MHz	≤ 10 mW

Dimensions (L x B x H)	99 x 99 x 31 mm
Ambient temperature operation	-20 °C bis +45 °C
Ambient temperature transport/storage	-40 °C bis +80 °C
power supply external (included)	230 V ~50Hz
power supply PCE gateway energy manager	5V = 2A max.
Position for use	Table-top appliance (place the appliance on the feet provided)

6. PCE APP „EVcharge"

Download and install the PCE EVcharge APP

PCE EVcharge

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

7. Instruction manuals

Detailed instructions for the WALLBOX EV11.3 and the PCE GATEWAY Energy Manager can be found at:

https://www.pcelectric.at/en/info-media/emobility-manuals.html

PC Electric GmbH | Diesseits 145 | A-4973 St. Martin im Innkreis | +43 7751 61220 | emobility@pcelectric.at | www.pcelectric.at